



MITNAHME HUNDE IN ÖFFENTLICHEN VERKEHRSMITTELN: Leinen- und Maulkorbpflicht für mittelgroße und große Hunde, zahlen Einzelticket oder Südtirol Alto Adige GuestPass Junior (1, 3, 7 Tage, erhältlich bei: Tourismusbüros + SERBUS Sand in Taufers).

TRASPORTO CANI SUI MEZZI PUBBLICI: obbligo dell'utilizzo del guinzaglio e della museruola per cani di mezza e di grande taglia, pagamento di biglietto singolo oppure Südtirol Alto Adige GuestPass Junior (1, 3, 7 giorni, acquistabile presso: uffici turistici + SERBUS Campo Tures).

DOGS ON PUBLIC TRANSPORT: leashes and muzzles are obligatory for medium-sized and big dogs, tickets must be paid extra - one-way ticket or Südtirol Alto Adige GuestPass Junior (1, 3, 7 days, available at: Tourist Offices + SERBUS Sand in Taufers/Campo Tures).



Tickets / biglietti:
tickets.ahrntal.com

Mehr Information / Maggiori informazioni / More information:
www.ahrntal.com

SÜDTIROL ALTO ADIGE GUESTPASS

Der GuestPass inkludiert die freie Nutzung der öffentlichen Mobilität in ganz Südtirol:

- zugelassene Linien - Südtirolmobil-Verbundgebiet:
 - Nahverkehr Busse (Skibus, Stadt-, Überland- und Citybusse)
 - Regionalzüge in Südtirol: Brenner bis Trient sowie Mals bis Innichen bzw. Vierschach
 - Seilbahnen: Mühlbach bis Meransen, Burgstall bis Vöran, Völpien bis Mölten, Bozen bis Koblern, Bozen bis Ritten
 - Standseilbahn auf die Mendel
 - Rittner Schmalspurbahn
 - PostAuto Schweiz zwischen Mals und Münstair

Ausgenommen: Shuttle-Dienst Toblach - Drei Zinnen (Auronzohütte) & Fischleintal. Für diese Shuttles ist teilweise eine Reservierung notwendig.

Der GuestPass inkludiert außerdem ein buntes Wochenprogramm und Ermäßigungen (siehe entsprechende Listen). Diese Vorteilskarte erhalten Sie als Gast eines Mitgliedsbetriebs unserer Tourismusvereine. Sie ist vor jeder Fahrt (Zug) oder im Bus zu entwerten und nur gültig mit Namen und Aufenthaltsdatum des Gastes auf der Rückseite. Der GuestPass ist nicht übertragbar und nicht kumulierbar. Kinder unter 6 Jahren fahren kostenlos und benötigen keinen Fahrschein. Achtung: Der GuestPass gilt für 7 aufeinander folgende Tage - ausschließlich während Ihres Aufenthaltes! Erhältlich nur bei Ihrem Gastgeber. **Den GuestPass nicht zum Handy legen!** Keine Mitnahme von Bikes in den Linien 450, 451, 452, 453 und 454.

La tessera vantaggi GuestPass dà diritto all'utilizzo gratuito dei mezzi di trasporto pubblico in tutto l'Alto Adige: copertura geografica del servizio -

- Trasporto Integrato Alto Adige:
 - Autobus (skibus, urbani, extraurbani e citybus)
 - Treni regionali in Alto Adige: Brennero - Trento e Malles fino a San Candido/Versciaco
 - Funivie: Rio Pusteria fino Maranza, Postal fino Verano, Völpien fino Meltina, Bolzano fino Colle, Bolzano fino Renon
 - Funicolare della Mendola
 - Trenino di Renon
 - L'AutoPostale Svizzera tra Malles e Münstair

Escluso: servizio shuttle Dobbiaco - Tre Cime di Lavaredo (rifugio Auronzo) & Val Fiscalina. Alcune di queste navette richiedono una prenotazione.

Include inoltre un ricco programma settimanale di attività nonché riduzioni (vedere gli elenchi corrispondenti). È riservata agli ospiti degli esercizi aderenti alle Associazioni Turistiche, dev'essere obliterata prima di ogni viaggio (treno) oppure in autobus ed è valida solo se sul retro viene indicato il nome dell'ospite e la data della permanenza. Il GuestPass non è cedibile e non è cumulabile. I bambini sotto i 6 anni viaggiano gratis e non hanno bisogno del biglietto. Attenzione: il GuestPass è valido per 7 giorni consecutivi - esclusivamente durante il vostro soggiorno! Disponibile solo presso il vostro albergatore. **Non mettere il GuestPass vicino al cellulare!** Le biciclette non possono essere portate sulle linee 450, 451, 452, 453 e 454.

The GuestPass includes the free use of the public transport throughout South Tyrol: service buses, citybuses, regional trains and two public lift facilities: geographic area of use - Südtirol Integrated Transport Network:

- Buses (ski bus, city and extra-urban buses)
- Regional trains
- Cable cars: Mühlbach to Meransen, Burgstall to Vöran, Völpien to Mölten, Bozen to Koblern, Bozen to Ritten
- Mendel funicular
- Ritten narrow-gauge railway
- PostAuto Schweiz bus service between Mals and Münstair

Excluded: Toblach/Dobbiaco shuttle service - Three Peaks Dolomites (Auronzo refuge hut) & Fischleintal/Val Fiscalina. Reservation are partly required for these shuttles.

The GuestPass also includes a colourful weekly programme as well as discounts (see corresponding lists). This discount card is available to all guests who are staying at one of the accommodations which are a member of our Tourism Associations. It must be validated before each ride (in train) or directly in the bus and it is only valid once the name of the guest and their retention time has been entered on the rear side. It is not transferable and cannot be accumulated. Children up to 6 years travel free of charge and do not need a ticket. Attention: the GuestPass is valid for 7 consecutive days - exclusively during your stay! It is only obtainable from your host.

Do not put the GuestPass next to the mobile phone! No transport of bikes on the lines 450, 451, 452, 453 and 454.

ERMÄSSIGUNGEN

- -10% Tandemflug am Speikboden mit „Kronfly“
- -10% bei einem Einkauf im Bergila-Kräuterladen in Issing (nicht gültig auf Märkten)

• RIDUZIONI

- -10% Volo in tandem allo Speikboden con "Kronfly"
- -10% sulla spesa nell'erboristeria Bergila a Issengo (non valido nei mercati)

• REDUCTIONS

- -10% Tandemflights at Speikboden with "Kronfly"
- -10% when shopping in the Bergila herb shop in Issing (not valid at markets)




Frühling / Primavera / Spring
01.05.-30.06.2023

FREE BUS/STRAIN FOR YOU!

Nur gültig, wenn vollständig ausgefüllt
Valido solo se debitamente compilato
Only valid if completely filled out

ahrntal Valle Aurina

DE / IT / EN

GUESTPASS & MUSEUMOBIL

In der Ferienregion Ahrntal sind folgende Museen mit GuestPass museumobil je einmal kostenlos zugänglich:

Nell'area vacanze Valle Aurina i seguenti musei sono accessibili gratuitamente una volta ciascuno con GuestPass museumobil:

In the Ahrntal/Valle Aurina holiday region the following museums are free for a one-time-entry with a GuestPass museumobil:

- Landesmuseum Bergbau Schaubergwerk Museo provinciale Miniere di rame (Prettau / Predoi)
- Landesmuseum Bergbau im Kornkasten Museo provinciale Miniere nel Granario (Steinhaus / Cadipetra)
- Mineralienmuseum Kirchler / Museo mineralogico „Kirchler“ (St. Johann / San Giovanni)
- Volkskunst- und Krippenmuseum Maranatha / Museo dei presepi (Luttach / Lutago)
- Burg Taufers / Castel Taufers (Sand in Taufers / Campo Tures)
- Magie des Wassers / Magia dell'acqua (Mühlwald / Lappach, Selva dei Molini / Lappago)
- Feuerwehrhelmmuseum / Museo degli elmi dei pompieri (Gais)
- Pfarrmuseum Taufers / Museo parrocchiale di Tures / Taufers parish museum (Sand in Taufers / Campo Tures)

PUSTERTAL / VAL PUSTERIA

- LUMEN - Museum für Bergfotografie / Museo della fotografia di montagna (Kronplatz / Plan de Coronas)
- Messner Mountain Museum (Kronplatz / Plan de Coronas)
- Messner Mountain Museum Ripa (Bruneck / Brunico)
- Südtiroler Volkskundemuseum / Museo provinciale degli usi e costumi (Bruneck / Brunico)
- Stadtmuseum Bruneck / Museo Civico di Brunico (Bruneck / Brunico)
- Museum Ladin Ursus ladinicus (St. Kassian / San Cassiano)
- Museum Ladin Ciastel de Tor (St. Martin in Thurn / San Martino in Badia)
- Museum Mansio Sebatur (St. Lorenzen / San Lorenzo)
- Lodenwelt / Mondo del Loden (Vintl / Vandoies)
- Capriz - Erlebniskäserei / Caseificio da vivere (Vintl / Vandoies)
- Fremdenverkehrsmuseum Hochpustertal / Museo del turismo (Niederdorf / Villabassa)
- BunkerMuseum (Toblach / Dobbiaco)
- Stiftsmuseum Innichen / Museo della Collegiata (Innichen / San Candido)
- Dolomythos (Innichen / San Candido)



MindfulMountainDays

Ahrntaler Bergfrühling - erfrischend, belebend

Primavera in montagna - rinfrescante, rinvigorente

Ahrntal valley mountain spring - refreshing, invigorating

SO / DOM / SUN 11.06.2023

„Wir riechen besser als wir denken“

Mit jedem Atemzug gelangen Duftstoffe in unsere Nase, aber wir nehmen sie meist nicht bewusst wahr. Wie beeinflussen uns Düfte, warum können Düfte Erinnerungen und Assoziationen auslösen, wie können wir unseren Geruchssinn verbessern? Diese und andere Fragen werden vom Wissenschaftler und Autoren Johannes Frasnelli in einem interaktiven Vortrag diskutiert.

Uhrzeit: 14.00 Uhr / **Veranstaltungsort:** Seebühne, Trejer See, Speikboden, erreichbar mit der Kabinenbahn Speikboden und einer 30-minütigen Wanderung / **Sprache:** deutsch / **Eintritt:** frei

„L'olfatto è più potente del pensiero“

Ad ogni respiro inaliamo profumi e odori, e il più delle volte lo facciamo in maniera del tutto inconscia. In che modo ci influenzano questi stimoli olfattivi, perché sono in grado di evocare ricordi e sensazioni e come possiamo migliorare il nostro senso dell'olfatto? Queste ed altre domande verranno discusse dallo scienziato nonché autore Johannes Frasnelli in occasione di una relazione interattiva.

Quando: ore 14 / **Dove:** palco galleggiante, lago Trejer See, raggiungibile con la cabinovia Speikboden e un'escursione di 30 minuti / **Lingua:** tedesca / **Ingresso:** libero

„We smell better than we think“

With every breath that we take, aromas reach our noses, but for the most part we do not consciously notice them. How do scents influence us, why can they trigger memories and associations, how can we improve our sense of smell? These and other questions are discussed by the scientist and author Johannes Frasnelli in an interactive presentation.

Time: 2 pm / **Venue:** lake stage „Trejer See“ lake, accessible with the Speikboden gondola and a 30-minute hike / **Language:** German / **Entry:** free

SO / DOM / SUN 25.06.2023

„Maipfeife schnitzen – Frühlingsklänge in den Bergen“

Im Frühling – dann, wenn alle Sträucher und Bäume blühen – ist die beste Zeit, um ein Maipfeifchen zu schnitzen. Ein Vormittag zwischen frischer Almluft, Frühlingsklängen und bäuerlicher Tradition.

Uhrzeit: 10.00 Uhr
Veranstaltungsort: Streichelzoo Speikboden, erreichbar mit der Kabinenbahn Speikboden

„Maipfeife – Suoni primaverili in montagna“

In primavera, quando tutti gli alberi e arbusti sono in fiore, è il tempo migliore per realizzare un Maipfeife o flauto di corteccia. Una piacevole mattinata tra aria fresca di malga, suoni primaverili e tradizioni contadine.

Quando: ore 10
Luogo: mini zoo Speikboden, raggiungibile con la cabinovia Speikboden

„Carving may-pipes – The sounds of spring in the mountains“

Spring – when all of the shrubs and flowers are in bloom – is the best time to carve a may-pipe. A morning spent in fresh alpine air immersed in the sounds of spring and rural traditions.

Time: 10 am / **Venue:** Speikboden children's zoo, reachable with the Speikboden gondola



Alle Infos & Events auf einer digitalen Plattform.

Tutte le info e gli eventi su una piattaforma digitale.

All info & events on one digital platform.

ahrntal.guestnet.info

